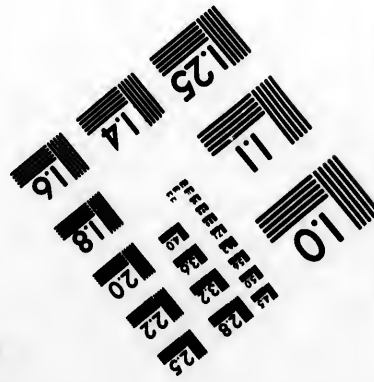
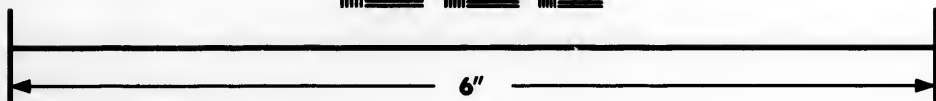
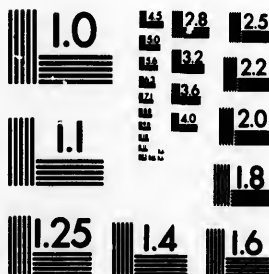


**IMAGE EVALUATION  
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic  
Sciences  
Corporation**

23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503

1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0  
4.5  
5.0  
5.6  
6.3  
7.1  
8.0  
9.0  
10.0  
11.2  
12.5  
14.0  
16.0  
18.0  
20.0  
22.5  
25.0  
28.0  
31.5  
36.0  
40.0  
45.0  
50.0  
56.0  
63.0  
71.0  
80.0  
90.0  
100.0

**CIHM/ICMH  
Microfiche  
Series.**

**CIHM/ICMH  
Collection de  
microfiches.**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1987**

1.0  
1.2  
1.5  
1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8  
3.2  
3.6  
4.0  
4.5  
5.0  
5.6  
6.3  
7.1  
8.0  
9.0  
10.0  
11.2  
12.5  
14.0  
16.0  
18.0  
20.0  
22.5  
25.0  
28.0  
31.5  
36.0  
40.0  
45.0  
50.0  
56.0  
63.0  
71.0  
80.0  
90.0  
100.0



The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

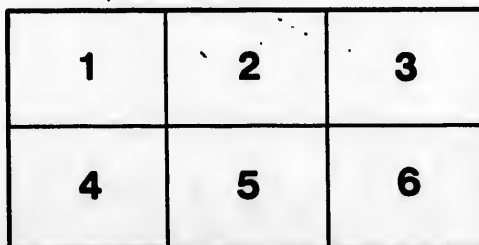
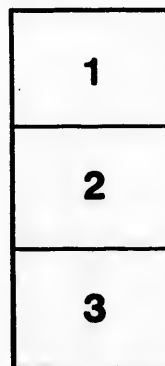
Metropolitan Toronto Library  
Canadian History Department

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Metropolitan Toronto Library  
Canadian History Department

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

15

N

75

238.2  
R588.0 P970.1.105

S A SERIES  
OF  
CATECHISMS;

OTHERWISE,

QJEAMOOITOOHWEE UHKAGHKEENDWAKUNUL

WAUK

NURHKOOTAUSEAKEAL,

. &c., &c., &c.

TORONTO:

PRINTED BY THOMAS HUGH BENTLEY,

No. 9, WELLINGTON BUILDINGS, KING STREET.

1852.

N

3774

\*

A SERIES

OF

CATECHISMS;

OTHERWISE,

Q'JEAMOLTOOWHWE UHKAGHKEENDWAUKUNUL

WAUK

NURHKOOTAUSEAKEAL,

&c., &c., &c.

TORONTO:

PRINTED BY THOMAS HUGH BENTLEY,

No. 9, WELLINGTON BUILDINGS, KING STREET.

1852.



920745



MAY 13 1935

C  
H  
G  
M  
toov  
usp  
T  
V  
G  
C  
V  
way  
A  
wai  
E  
yeel  
M  
ullo  
wai  
V  
A  
yell  
C  
dun  
V

Q'JEAMOOLTOOWHWEE UHKAGHKEENDWAUKUNUL WAUK

NURHKOOTAUSEAKEAL, &c. &c.

---

J'FEARHIN 1.—*Winjeh Kaghtunitoowsting.*

Owh wain ait huh keashail mugk ?

Kagh Tun it toowh-Weit.

Quay quait hun eh Kagh Tun it toowh-Weit ?

Nuck nagh laupaweit wauk Hulmeewh-Kagh Tun it toowh-Weit, Nun naiqk teh neenooj uhpeetohp, waukij uapjeh uhpoowh.

Taun ait huh w'tobeen Kagh Tun it toowh-Weit ?

Way meak tau ah poowh.

Quay quait huh Kaghtunittoowhweit kongkeh limum ?

Quaik kagh a leh w'laylindong.

Way wee jait huh Kaghtunittoowhweit way meh quaiqk way wehtoon ?

Aw nunnehlaiwh, waim a laig w'dahing-linwug wauk waim a yeit wauk waim andik.

Koonjeam koonoj huh a leaj uhkinoot-mauquainqk a yeeleetahyainqk wauk a lullohkyyainqk ?

Nunnehlaiwh: aindoj maumjehnul keeshqueekwaymij ullohkawaukunul patozwolj aindoj keeshootozeek, wauk waim quaiqk kautuhtaig, tau leh w'lit enuh muhtit.

Wa wee jait huh-k'tuhwauluqk kaghtun-ittoowhweit ?

Aw nunnehlaiwh: w'tuhwautumin way meh quaik a yelleh keeshalindong.

Quay quait huh—Kagh Tun ittoowhweit keeshaylindum ?

Way meik quaiqk. wauk andreh uhpeit lincowh.

**J'PEARHHIN, 2.—*Wainj Keeshailmint Linoowh.***

Taun ait. Kagh Tun it toowhweit w'telnumin a leh w'leehaut linwul?

Ooleh toonkagh w'hukky winjeh uhseezkoonk wauk winjeh uhkeengk.

Way wee jait huh wauk w'jehchoqkwul uhseezkoongk winjeeyiy oowh?

Muhtuh: "Naghlaulwait kagh Kagh-Tunittoowhweit—Pootaulauwul wehkeewuning nin w'laywun winjeeyiy-oowh pimauwh soowh waukun; wauk linoowh oonjeh w'jehchoqkwul pemauwhzeen." (Gen. ii. 7.)

Quay quin jait huh Puhtumowhwoz w'leehautohp linwul?

Alee kaj way wee haut wauk uhwaulaut Puhtumowhwozul, wauk weejech w'luhtainumoomaut opjeh tau-leewh.

Taun ait huh w'tuhlawpuneel Kaghtunittoowhweit shayaiwh keeshailmaut linwul wauk oorhquaywul?

Nin kagh w'lumlizwaukuneeh uhkeehaukunishing azheendawzeek Paradise.

Uhwain ait huh w'teleenauqksoowh waukuning leehaub linoowh ainduh keeshailmindagh?

W'teleenoqk soowhwaukuning kagh Kaghtunitoowhweit.

Qua quait huh longoondwaukun winjeh leehaup linoowh aileenockzeid Kaghtunitoowhweit?

L'pwawaukuning kagh peelsoowhwaukuning wluhtanamoowhwaukuning wauk hulmuhkumeeqk Pimowhsoowh waukuning.

**J'PEARHHIN 3.—*Linnoowh Muhtairheeng Maytehk Mumuqkwaukuning.***

Way wee jait huh n'gumaiwh w'luhtainumoowhwug wauk peelsoowhwug neik shayaiwh quehkaiz mihyainqueik?

**Muhtuh:** muhtullohkawug kagh paji Kaghtunitoowh-  
weeting, wauk muhtairheenook konshessayuhquh owhan-  
duinoowhwaukuning.

Quay quait huneh muhtauwhsoowhwaukun?

Way meek quaik nin wainjeh j'palindauzeik Puhtu-  
mowhwoz quehtekawaukun.

Quay quait huh quehtekawaukuneeh Kaghtunitoowh-  
weit meelobuneel neik shaya:wh quehkaiz meyainqueik  
tulleh (uhkeehaukunishing (enuh) Parading?)

Quehtilobun eel kagh wainjeich muh mejehteeqk  
nuh winj mehtquing nun alailmuqkzeid waylehking  
wauk maytehking.

Way wee jait huh w'sau kehton aiwh yoon quehteh  
kawaukun?

**Muhtuh:** nuhkagh oonjeh meejeenaiwh.

Quaik huh may tehk pa shoo koo na wuh nin win  
jeh?

K'tau haul lauwugk kagh nin win jeh Parading  
wauk w'noojeh uhpeenawuh maytehking, wauk sheewum  
olsoowhwaukuning, wauk boowhwaukuning.

Way wee jait huh nin muttauwh soowhwaukunoowh-  
wuh mau k'tukkuneek wauk mujeekoowhnawuh?

**Peeshkagh,** way meak agh quhkawitjeik.

Taun ait huh w'telleh muhjeekoonawuh?

Way meak aghquhkawit keesheekoowh muhtauwh-  
soowhwaukuning; leh, nin wainjeh leehking w'dawau-  
wul, wauk lopehteed schuqk maytehking, wauk oonjeh  
ponawuh owhein dumoowhwaukuning wauk oowhwau-  
kuning.

Taunait huh linoowh oonjeh leehkeen muhtauwhsoowh  
waukuning?

Way meik keesheekenuh konzhal linzehnuh, schuqk  
uhwautumainqk, uhkieh, wauk muhtuh uhwaudauwainqk  
Puhtumowhwoz.

*Linoowh.*

lumin a leh

ezkoonk wauk

uhseezkoongk

nittoowhweit—

un winjeeyi-

noowh oonjeh

7.)

w'leehautohp

laut Puhtum-

ut opjeh tau-

tunittoowhweit

uaywul?

ehaukunishing

aukuning lee-

aghtunitoowh-

leehaup lin-

ming wluhta-

eqk Pimowh-

g *Maytehk*

inumoowhwug

kaiz mihsain-

J'PEARHIN 4.—*Wainj k'jeemint lincoowh.*

Owh ain sit huh koonjeh keekay quizehnuh alleh muhtauwhsehainqk?

Nuck winje Jesus Christ, nun Hulmeewh Wayqueez-mint winjeh Puhtumowhwozing

Quay quait huh linum Jesus Christ a leh keeka-quainqk?

Leehaupkagh lincoongk, Owhindum boowh keeloon aluhpeyainqk, schuqk laupeewh sumeewh winj boowh-waukuning, wauk izpeewh owhwozzuhkumaiwh leh.

Quay quij huh koolaupain zeen ain pumauwh soowh-waukun wauk aleh munehlaghtau quainqk?

Puhkeet tautumoqksehyainquij maytehk, Peelsoowh-waukunj, wauk owhwozzuhkumaiwh m'shinmainqk.

Way wee jij waim quee ka hau wul linnaupaiwhwul? Mauhindom: yooke kaj schuqk maghmaind way jeik wauk wail sit towh wuhteit.

Quay quait hye yoh magh maind wain?

A lee kaj winjeh shee waylindumon n'muttauw h soowh waukunul, weendumoneel wauk puhkeetowhoneel, wauk n'queelumon ij puhkeetautum oquksowhwaukun winjeh Kaghtunittoowhweeting.

Quay quait huneh w'liztumwaywaukun Christing leh?

A leeh kaj naut nau zeik w'tauptoonaukunul, wauk schuqk nuhkautoz eek alauwuhteik w'noobwaukun winjeh keekawaukun.

Kee shaum huh indin waim yoon kee nehleewh winjeh k'hugkaing?

Mau hau n'geesheh indoowin nee nehleewh winjeh n'hugkaing; schuqk Puhtumowhwoz, weengij n'weej muqk winjeh Peilseid w'jehchoqul, kaghluh winjoot mowhwuh kagh.

Taun ij huh w'tendin a wuh yook muhtuh maghmaind wagh tesqk pa keestohteeqk muttauwh soowhwaukun-

sohwawul, wauk muhtuh w'listum moh teeqk Christing  
leh wauk muh owi wil sit towh wuh teeqk quagh?

Ail keh quee kaj boh teid lau haul lau wugj mait  
zeid jeik w'jehchoqkquok a peh teid enuh ma tehk  
tindawing.

J'FRARHIN-NAULUN 5.—*Winj A laik Owhozzuhku-  
maiwh wa lehk, wauk ma tehk tindawee tullauwh-  
soowh wau kin.*

Taun ait huh lee nau quot mait zeit w'jehchoqkquok  
a pehteidt?

Puh kinum kagh wauk ollomuh kumeeqk sinduh wuh  
joownh wear'hhingk tindaiwh wauk wees auwaik uhzin  
lohtaik.

Taun ij huh w'tel keh owi ain dum in maitsuwh  
zeit jeik nin tulleh?

Whuk kay wau wing kaj wauk w'jehchoqkwau wing,  
owi ain dum ook winj tindaiwhing winjeh muskuneh  
munoongk soowh wan kuning. Kaghutnittoowhweid.

Taun ij huh suh keh owi ain dum oowh wau kin  
oowhy yool?

Ob jeh kaj wauk ob jeh tau leewh.

Ton ij huh a wug wail sit tung eek magh jeh boh  
tee tagh?

Owhozzuhkumaiwh kaj.

Ton ait huh leenauquot owhozzuhkumaiwh tullauwh  
soowhwaukun?

Tullauwhsoowhwaukun kagh keeshkoong wauk wee-  
lowwail muqk quot.

Ton ij huh p'sheh keh linoowh w'telleh tullauwh  
sein nin tulleh?

W'lay lindumoowhwaukuning kaj wauk w'luhtain um  
oowh waukuning objeh tau leewh.

Mau hait huh quagik uhweh leekooweewug nin tulleh?  
Muhtuh : mau. hindt. quagik au yondumooweewug.

8

wauk rouh, owh ain dumoooweeuwug eruh muhtauwh  
seewbewug.

Ton ij, huh lee nau quuh tool whuk ky yoowhwau  
wull?

Nik alaik, mau haum kaing keh neen pooqk leh tox  
zoowhj wee lowhail muqk quuh whuk ky winjeh Jesus  
Christ.

Quay quait huh lulloh kay wuk?

Kau kain om wuhkagh wauk a yel leh lehkeh uhwol-  
toowhug maghmyowhseidjeik.

Ton ij huh kee k'tendin wain jeich puhyun umbanin  
kagh jeh w'lehk tullauwhsoowhwaukun?

Nbeel zeem kaj n'da hing wauk n'bumowhzoowh  
wau kuning.

Quaiqk hun neh w'da hee weeh peel zeen?

N'gee kain kaj a leh munoong zehyon, uhwailinzyon,  
uhwottumon nhkeih, wauk k'tuk maytehkeel; n'duh-  
waullauwhj n'buhtumowhwoz winj n'da hing, wauk  
n'jehchoqk quing, wauk n'muzkunizwaukuning.

Quaiqk huneh wain jeich uhpeeng peelzoowhwauku-  
ning?

Alee kaj indowhon a lail moqksehyon leh Puhtu-  
mowhwozing wauk linoong alauptoonuhkuh Puhtumowh-  
woz peelehk w'tobtoonaukun.

Quaiqk huh k'tel lail moqkseh Puhtumowkwozzing  
leh?

N'del lail mookzeemkagh Puhtumowhwozing leh,  
n'del leej owhil sit tum in quehtekawaukunl maumin-  
jeemonj wauk n'queh tauyaulon wauk nnehneesheetqueh-  
towhon.

Quaiqk huh k'tel lail moqkzeem linoongleh?

N'del lail moqkzeemkagh linoong leh n'delleej owhil  
sit towhon n'kehkaizmuk, wauk uhwaulon waim kagh-  
kyyeejeik wauk ij objeh alaik n'zeem wauk n'zharhuh-  
kaupawh, t'kowhseh, wauk n'boonall in dumowhon waim  
owhain.

Ton ij huh koonjeh kongeh indin yoon?

Winjeeh kaj Puhtumowhwoz oolunittoowhwauhkun.

Quaiqk huneh oolunittoowhwaukun?

Nik puhtuhweilzoowhwaukun winjeh Peilzeid Wjeh choqk ninij wainjeh kongeh wlistumainqk; wauk uhwaul zinqk wauk uhlohkagh towhwainqk Kaghtunittoowhweid.

Ton ij huh koonjeh kongeh queiluminain enuh naimnain waylehk?

Nin kaj muzkuneh indowhwain quagh schuqk alob toonuhkuh t'kowhzoowhwaukun.

Ton ait huh uhweh win jee yau yoowh wlau painz wau kun?

Kau jeewh kagh wauk meh jeewh pau puhtum way wau kuning, wauk uhkeendauzeek w'lom way wau kunul, wauk w'liztuming.

Kagh Tunittoowhweit w'tauptoonaukun anduh p'mi-tonhaing wauk Jesus Olauqkneibwaukun wauk a yelleh poonin nau zeek meej waukun.

Ton ait huh sukkeh waim Wailsettong w'telleij t'kowh-zeen alaig waylehk?

Sheh konj kaj saghkeh pemowhseed.

Yoh quh kilzettoolin loppuhkeenduh Naghlulwait puhtumwaywaukun?

Noorh nuh aip yun owhwozzuhkumaiwh, w'laylindausoowhwij k'tisheenzwaukun: kehkyyoowhwaukun pa ya wee kij: a leh w'laylindumun lay kij yoon tulleh uhkeengk, alaig tuhleh owhwozzuhkumaiwh: meeleenam quy keeshqueek waytuhpwonmeyainqk: wauk neewaylindumowhweenain neil mayjeh leelaingqueil, allkehqueh meewaylindumowhwainqueik neik mayjeh leehquainqueik, wauk cheelom k'paishwein anuhquay jeeh quiz waukuning schuqk int k'teneen ain win jeh maytekingk: kee uhlute k'nehlautumin kehkyyoowh waukun, wauk puhtuhweilsoowhwaukun; kweelohwailmoocksoowhwaukun, leh hulmeewh wauk opjeh, nulnehlaiwh and Amen.



Yoh quh eil a yellehleh w'liztumun?

Noolsittumin w'telleh uhpein Kaghtunittoowhweit Waytoorhweeng Ailwontoowhweit keeshailindong nin owhwozzuhkumaiwh wauk yoon uhkeih: wauk w'telleh uhpeen Jesus Christ naiqkteh Queiz mint Naghlaulquainqk, nun keesheekeet winjeh Peelzeid W'jehchoqking, wauk wainjeh meh tuhpeit yoon tuh leh uhkeeng winjeh peilzeid Mary, wauk owhaindong tahleh a queewh Pontius Pilating, wauk p'sukquehtayhauwh. boowh, wauk wolhauzoowh; pizqueewh leh maitseidcheik a pehteid tindaiwhing: nairheh keeshqueekagh loppeewh omweewh winjeh boowhwaukuning; iz peewh leh owhwozzuhkumaiwh, wauk mowhweh. l'muttuhpoowh tulleh w'tel-nayhau woning Kaghtunittoowhweit Waytoorhweeng Ailwontoowhweit; ninij oonjeh yohon aleij mowhweh keesheemaut pamauwh seidjeil wauk maynehlaujeil. Noolsittumin w'telleh uhpeen Peelseid W'jehchoqk; wauk peehlehk Puhtumwaywaukun; wauk w'telleh (n'quittaugoondée nay wah naghlaulquiz seidcheik; wailsittongeik) wauk leh meewaylindauzoowh muhtauwhsoowhwaukunul; wauk omweewaukunoowh w'hukkye yeewh, wauk Pemowhsoowh waukunoowh opjeh tauleewh. Nulneblaiwh or Amen.

---

APPENDIX TO No. 1.

*Chongeesh yool q'jeemooltoowhwaukunul. Bibleing, sheenz waukunul aghtaig.*

Owh ain ait hum uh nuh Autum enuh Adam?

Nuck Kaghtunittoowhweit shayaiwh keeshailmaut, linwul nun waytoorhyainqk waim.

Owh ain ait hun nuh Ebe enuh Eve?

Nuck shayaiwh keeshail mint oorhquaiwh nun kick-nuh waim, enuh wainj kooock yainqk waim.

Owh ain ait hun nuh Cain?

Autum kaghkyyeideid queesizul, nun naghlaut weersuh-tizul Abelul.

Owh ain ait hun nuh Abel?

Ail wee pshehkeh linweit waukaum aindig nun Cain ;  
nin Cain wainjeh sheengkeen owhout.

Owh ain ait hun nuh Enoch?

Nuck linnoowh taypaylindumowhaut neil Kaghtu-  
mittowhweitjeil, wauk nun keekaywee nautnuqkseit  
winjeh owhwozzuhkumaiwh.

Owh ain ait hun nuh Noahz?

Nuck p'shehkeh linnoowh keekayquizeetup ainduh  
konzheh laigkup q'towhwehlauk ailkehquh kumeekaik.

Owh ain ait hun nuh Abraham?

Nuk ail owh wuh teid waim Wail sit tonkkeik, wauk  
way jooz muqk quik Puh Tum-Owhwauzul.

Owh ain ait hun nuh Isaac?

Abraham kagh queesizul wainjee yau yeit Puhtu-  
mowhwoz alauptoonait.

Owh ain ait hun nuh Jacob?

Isaac taypumizeejeil queesizul.

Owh ain ait hun nuh Joseph?

Jacob kagh aglwaulautjeil queesizul; schuqk weemuh-  
tizeenyyul w'sheengkeenaukool; wauk muh lum owh  
wau nay wuh—uhweh leenumoowh waukuning leh.

Owh ain ee kait hun neik neeshaunehk weemuhti-  
zindeejeik?

Nuck Jacob, neeshaunehk queesizeenyyul andrhehteid  
oorhwauwol neik Isreallee linaupawug.

Owh ain ait muh nuh Pharaoh?

Aainduh wayyowhwayweit tulleh Egypting, nun quay-  
towh wehlaut tulleh mairhk'paykuh kehtauheekuning,  
wauk waim kaghtaililleid maghmuh tuh kaiz mul.

Owh ain ait muh nuh Mozez?

Nuck nughlaupaiwhhait wauk uhkaghkeend waukun  
meelaut wauk saykuhquinaut. Isrealleeh, linaupaywul  
lauway leh kohpeewh.

Owh ain ait muh nuh Aaron?

toowhweit Way-  
dong nin owh-  
wauk w'telleh  
mint Naghlaul-  
aid W'jehchoq-  
h leh uhkeeng  
ahleh a queewh  
h. boowh, wauk  
neik a pehteid  
pewh omweewh  
h owhwozzuh-  
h tulleh w'tel-  
Waytoorhweing  
leij mowhweh  
maynehlaujeil.  
ehchoqk; wauk  
leeh (n'quittau-  
wailsittongeik)  
owhwaukunul;  
wh, wauk Pe-  
Nulnehlaiwh

l. *Bibleing,*

Adam?  
keeshailmaut,

h nun kick-

laut weemuh-

Mozez weemuhtizul, shayaiwh kehjeh pehp'mitoonhaid  
tulleh Isrealing.

Owh ain ee kait hun neik kaghjeh pehp'mitoonhaidjeik  
Neekeik maghkindongkeek wayjeimmintdagh Kagh  
tunittoowheit, wauk pain ow hailindongkeek quehteh  
kaywaukunul wauk a luhteid linwool.

Owh ain hum muh nuh Joshua?

Nuck saykuhquinaut Isrealul ainduh Mozez maghjeh  
bikagh nun paishwaut nin maizkuneh meilteing uhkeik  
shauyamink.

Owh ain ee kait hun neik Maymaymaundseitjeik?

Neekeik Puhtumowhwz alaut wainjeich weend umoh-  
teid quaigk shauyamink nin alaig wainjeich waywehtood  
yoon uhkeing aindulowhseit.

Owh ain ait hum muh nuh Dabit?

Nuck linoowh waydaheid Puhtumowhwoz w'da, nun  
paizquinind winjeh ainduh nootamaigshait wainjeh Kin-  
geed tulleh Isrealing.

Owh ain ait hum muh nuh Absalom?

Dabit maytauwhseidjeil queesizul, nun kaghjeh sheeng-  
keenowhwaut oorhwol, wauk nehlaup aleh lauphoozoowh  
mehtquing.

Owh ain ait muh nuh Solomon?

Dabit aghwaulautjeil queesizul Isrealing, ainduh wy-  
yowhwayweit wauk naiqkteh l'p'waut linoowh.

Owh ain ait hum muh nuh Elijah?

Maymay mondseid nautnuqkseit winj ow hwozzuhku-  
maiwh winjeh tautpineekuning wauk tindaiwh.

Owh ain ait muh nuh Daniel?

May may mondseid nun alauhaulindub mainoongk-  
seidjeik lionug, apehteid aleik Puhtum ow hwod w'laum  
wayweeh Puhtum ow hwozul, wauk oonj mahquaig  
indooweh.

Owh ain ee kait hun neik Shadrach, Meshach, wauk  
Abednego?

Nairhheh teid Jewhug, neik muhtuh weengkeh nee-

pehp'mitooonhai

mitooonhaidjeik

nintdagh Kagh

gkeek quehteh

Mozez maghjeh

neilteing uhkeik

andseitjeik?

ch weend umoh

ich waywehfood

woz w'da, nun

it wainjeh Kin-

gaghjeh sheeng-

lauphoozoowh

g, ainduh wy-

ooowh.

owhwozzuhku-

laiwh.

b mainoongk-

hwod w'laum

onj mahquaig

eshach, wauk

reengkeh nee-

neit quehtowhwuhteeq nauneidzul, nin aleig wainjeh  
auhauinjeik nin kayhjeh konzheh k'shittaik kaghk'-  
nittaiking schuqk eeyobjeh muhtuh loozeeweewug.

Owh ain ait hum muh nuh Jesus Christ?

Nuck Wayqueezmuqkquik Kaghtunittoowhweejil,  
wauk paimmauwshoohaulquik waim owhain.

Owh ain ait hum muh nuh Keekoorhquaiwh Maleiz?

Neil kagh waykikeitjeil Jesus Christ.

Owh ain ait hun nuh Joseph Waghweikhait?

Nuck ait oorhwol Christ, aleik weetowhaimaut Joseph  
Christ kookul.

Owh ain ee kait hum muh nuh Jewhug?

Neekeik Abraham, Isaac, wauk Jacobing, wainjeh  
n'laykehteid, neil Puhtumowhwoz peepeenowhwod  
wainjeich w'tilnaupaymeid.

Owh ain ee kait hum muh neik nay loowhwauwh-  
seidjeik, (enuh) Gentilelugk?

Waim eek aghquhkayweitjeik neik muhtuh weetuh-  
keemauwindt tulleh jewing.

Owh ain ee kait hum muh neik, wayweesuhkeenuh-  
hehteid, (enuh) Cesarsuk?

Neekeik Lomin, aluhk ayweejeik kaghjeh tohpeh  
kehkyumhaghteid n'gutail yoon tulleh uhkeing.

Owh ain ait hum muh nuh konzheh Herod?

Judea, ainduh Wyyowhwayweid, nun naghlaut waim  
umeeminzul tulleh Bethleheming, aleh kuhtoonullaut  
Christul.

Owh ain ait hum muh nuh John Saghsooknubaul-  
waid?

Maymaymondzeid nun alaut Jewhul Christ w'tellij  
paun.

Owh ain ait hun nuh k'tuhkun Herod?

Galileeing, unduh Wyyowhwayweid nun taymeequay-  
haut Johnul saghsook nubaulwaitjeil.

Owh ain ee kait hun neik aloolquizeidjeik winjeh  
Christing?

Neekeik wayweehuhteid Christul wauk Waykehky-  
yumehteid.

Owh ain ait hum muh nuh Lazarus?

Neil kagh wayjooz maut Christ, nun paizquinaut  
wainjeh laupeewh pimauw seid peish maghjih nayweh  
keishquaiwh w'tilleh bin.

Owh ain ait hum muh nuh Martha?

Lazarus, w'toorhquaymul, nun kaghjih auyondong  
tahqueebween winjeh Christ.

Owh ain ait hum muh nuh Maleiz, weetkorhquul Martha?

Nay heenauquik orhquaiwh wayluhpeit, wauk pain-  
dowhaut Jesusul w'tilleh p'mittoonhain.

Owh ain ee kait neik paimtoonhayjeik w'laujeim  
waukun, (enuh) postlesug?

Neekeik neeshaunehk alooquizeejeik nun Christ peepe-  
nowhwod wainjeich kehkyeejeik uhkinootmohteid Christ  
olaujeim waukun.

Owh ain ait hum muh nuh Simon Peter?

Paghpmittoonhaitkagh nun paizwait Christul, schuqk  
naukauyaik l'puhqk winjeh muttauwhsoowhwaukun,  
wauk puhkeetautumowhwon.

Owh ain ait hum muh nuh John?

Aghwoulquizeid paghp'mittoonhait, nun alarheimweit  
tulleh w'toolhaywing Christ.

Owh ain ait hum muh nuh Judaz?

Mayjeh leenongk akaghkeemint nun aloomauzaid  
Christul winjeh aleh seepumaut.

Owh ain ait hum muh nuh Caiaphas?

Kehjih Paghp'mittoonhait nun nainpoowhweemaut  
Christul.

Owh ain ait hum muh nuh Pontius Pilate?

Nun ainduh Kehkyyumbait Judea nun keesheemaut  
Christul wainjeh p'suhquehtahond.

Owh ain hum muh nuh Joseph wainjeeyauyeit  
Arimathea?

Nuck  
nehleewh

Owh  
ayjeik (e

Matth  
keik ale  
bik.

Owh  
Linoc  
nawauk

Owh  
Linoc  
moqkse

Owh  
Wizk  
schuqk  
Christin

Owh  
Way  
aquain  
winj b

Ow  
May  
maum

Ow  
Wiz  
tulleh  
tairhe

Ow  
W  
w'lau

O  
K  
nuh

Nuck pa wullizeid linoowh nun waulhaulaut Christul,  
nehleewh naikmuh wolhaundyuming tulleh.

Owh ain ee kait hun neik naywoowhug Alaig heek-  
ayjeik (enuh) paghp'mittoonhayjeik?

Matthew, Mark, Luke, wauk John, neik alaig hung-  
keik aleemint Christ saghkauwhseit wauk payjeh ainduh  
bik.

Owh ain ee kait hun neik Ananias wauk Sapphira?  
Linoowh wauk weewul auptuhpauzwuk winjih k'loo-  
nawaukuning, enuh kloonuhteid.

Owh ain ait hum muh nuh Stephen?  
Linoowh kagh aiknuh nehlint winjeh Christ alail-  
moqkseid.

Owh ain ait hum muh nuh Paul?  
Wizkeilnoowh kagh shayaiwh uhweesuhkeenuhseit,  
schuqk muh quain aushtaiwh uhloolquizsoowh winjeh  
Christing.

Owh ain ait hum muh nuh Dorcas?  
Wayleh indik oorhquaiwh nun waylehtowhwod  
aquaingk neil kaitmogseitjeil, wauk nun aumwehkinint  
winj boowhwaukuning.

Owh ain ait hum muh nuh Elymas?  
Maytauwhseit linoowh uhkaibpeinquod winjeh aleh  
maumuhjooting w'laujeimwaukun.

Owh ain ait hum muh nuh Eutyehus?  
Wizkeilnoowh kagh kayweit ainduh pmittoonhaing  
tulleh, wauk, pizquehlaiwh puhsuqknauwh ail seewagh-  
tairheing.

Owh ain ait hum muh nuh Timothy?  
Wizkeilnoowh paghp'mittoonhait, nun waywehtoot  
w'laum waywaukunul nuh winjeh ameeminzseitagh.

Owh ain ait hum muh nuh Agrippa?  
Kaghjeh (Wyyowhwayweid enuh King) nun way-  
nuh paghtaumint w'tilleij w'liztumin.

## MISSIONARY HYMN.

1. Greenland' moh quum ee wuh joowh ;  
 'Winj India keh tau he kun;  
 Schugk nee pin shau won a wing  
 Ning lay wee kee shuh taik ;  
 Keh tail waint pagh lauk seip wol ;  
 Ain duh way meh quaik nee kingk ;  
 Koon jeem koon non uk a leij—  
 Pe mauwh zoo haul lain queek.
  
2. Peish w'lum ul liz zoowh wau kun,  
 Uh taiwh tulleh Celon ;  
 Wauk w'leen nau quuh tool waim quaik,  
 Schuqk lin noowh muh tauwh zoowh ;  
 W'lul luh queh toon way lehk peish,  
 May kik PUH TUM OWH WOZ ;  
 Schuqk e yoj ain hoo koh teid  
 Puh leewh lee puh tum mook.
  
3. K'may koh noj huh l'pway wau kun  
 Wuh koongk wain jee yuh yeik,  
 Yoon uh keengk ain duh lauwh zeid  
 Wain jeij quee shuh taiz meid ?  
 Oh Keh jeh !—Kee kay Wau Kun !  
 Ma minj o tau zoowh wij,  
 Wain jeij—Messiahs waim meh—  
 Way wee hind waim tau leh !
  
4. Yoh kajsh hing a yel leh lauk,  
 Wouk a yel laut queik bih,  
 Tagh, kinj keh tau he kun ing,  
 Lail muqk quuhk waimtau leh :  
 K'tum og ail muqk soowd wau kun—  
 Wain jeij wauwh loot tau seik,  
 NUN,—Pagh Pim owh soo haul quaingk,  
 Tagh,—ain doj laup yoh paut.

